



## DEPARTAMENTO DE FILOLOGÍAS MODERNAS

---

### ÓRGANOS DE GOBIERNO

#### UNIPERSONALES

##### Director

*D. Pedro Santana Martínez.*

##### Secretaria

*D.ª María del Mar Asensio Aróstegui.*

#### COLEGIADOS

##### Consejo de Departamento

*Cuatro reuniones ordinarias.*

*Siete reuniones extraordinarias.*

##### Comisión Permanente

*Ocho reuniones extraordinarias.*

### DIRECCIÓN

Edificio de Filología.  
San José de Calasanz, s/n.  
26004 Logroño.

Teléfono: 941 299 433.  
Fax: 941 299 419.  
Correo e.: [dpto.dfm@unirioja.es](mailto:dpto.dfm@unirioja.es)

### PERSONAL DOCENTE:

|                                   |                                              |
|-----------------------------------|----------------------------------------------|
| Alcántara Iglesias, Felipe        | TU                                           |
| Álvaro Rojo, M.ª de la Concepción | PA                                           |
| Araúz Gómez-Cadiñanos, Pedro      | TEU                                          |
| Asensio Aróstegui, María del Mar  | PA                                           |
| Barreras Gómez, Asunción          | TEU                                          |
| Beltrán Onofre, Rocío             | PA (desde el 01/10/2006 hasta el 16/02/2007) |
| Bonachía Caballero, María José    | TEU                                          |
| Caballero González, Laura         | (desde el 06/11/2006)                        |
| Díaz Cuesta, José                 | PA                                           |
| Fernández Fontecha, Almudena      | TEUI                                         |



|                                        |                                          |
|----------------------------------------|------------------------------------------|
| Flores Moreno, Cristina                | TEUI (hasta 30/11/2006)                  |
| Flores Moreno, Cristina                | AYU (desde 01/12/2006)                   |
| González González, Francisco Javier    | TEU                                      |
| Hernáez Lerena, María Jesús            | TU                                       |
| Ibáñez Moreno, Ana                     | AYU                                      |
| Iñarrea Las Heras, Ignacio             | TU                                       |
| Jiménez Catalán, Rosa María            | TU                                       |
| Lázaro Larraz, María Luisa             | TEUI (desde 04/12/2006 hasta 25/09/2007) |
| Martín Arista, Javier                  | TU                                       |
| Martín Higarza, Pilar Cristina         | TEUI (desde 09/10/2006 hasta 02/11/2006) |
| Martínez Fernández, Beatriz            | AYU                                      |
| Molina Valero, Juan Manuel             | PA                                       |
| Moreno Lara, María Angeles             | TEU                                      |
| Ojeda Alba, Julieta                    | TU                                       |
| Oyón Bañales, María Luz                | TEU                                      |
| Pérez Hernández, Lorena                | TU                                       |
| Piserra Bolaños, María Pilar           | PA                                       |
| Ruiz de Mendoza Ibáñez, Francisco José | CU                                       |
| Salinero Cascante, María Jesús         | TU                                       |
| Santana Martínez, Pedro                | TU                                       |
| Sullivan, James Robert                 | PA                                       |
| Terrazas Gallego, Melania              | PA (hasta el 19/07/2007)                 |
| Terrazas Gallego, Melania              | PCD (desde el 20/07/2007)                |
| Torre Alonso, Roberto                  | TEUI (desde 24/04/2007 hasta 21/06/2007) |
| Torroba Santamaría, Teresa             | TEU                                      |
| Villar Flor, Carlos                    | TU                                       |

#### **BECARIOS:**

Agustín Llach, María Pilar  
González Torres, Elisa  
Jiménez Martínez-Losa, Noelia  
Larrea Villarroya, María Isabel  
Maíz Villalta, Gema (desde el 13/07/2007)  
Ruiz Gil, Elena (hasta el 31/08/2007)

#### **PERSONAL DE ADMINISTRACIÓN Y SERVICIOS:**

García Blanco, Jesús Plácido

## ÁREAS DE CONOCIMIENTO

- FILOLOGÍA INGLESA
- FILOLOGÍA FRANCESA

## TITULACIONES EN LAS QUE EL DEPARTAMENTO IMPARTE DOCENCIA

- |                                                             |              |
|-------------------------------------------------------------|--------------|
| • LICENCIADO EN FILOLOGÍA INGLESA                           | PLAN DE 1993 |
| • LICENCIADO EN FILOLOGÍA HISPÁNICA                         | PLAN DE 1993 |
| • LICENCIADO EN HUMANIDADES                                 | PLAN DE 1993 |
| • LICENCIADO EN ADMINISTRACIÓN Y DIRECCIÓN DE EMPRESAS      | PLAN DE 1998 |
| • LICENCIADO EN ENOLOGÍA                                    | PLAN DE 1996 |
| • MAESTRO, ESPECIALIDAD EN LENGUA EXTRANJERA                | PLAN DE 1993 |
| • MAESTRO, ESPECIALIDAD EN EDUCACIÓN FÍSICA                 | PLAN DE 1993 |
| • MAESTRO, ESPECIALIDAD EN EDUCACIÓN MUSICAL                | PLAN DE 1993 |
| • DIPLOMADO EN CIENCIAS EMPRESARIALES                       | PLAN DE 1993 |
| • INGENIERÍA TÉCNICA AGRÍCOLA, HORTOFRUTICUL. Y JARDINERÍA  | PLAN DE 1993 |
| • INGENIERÍA TÉCNICA AGRÍCOLA, INDUSTRIAS AGRAR. Y ALIMENT. | PLAN DE 1993 |
| • CAP                                                       |              |

## CURSOS DE DOCTORADO ORGANIZADOS POR EL DEPARTAMENTO

### ÁREA DE FILOLOGÍA FRANCESA

**Título:** *La ironía, el silencio, lo implícito y lo velado. Análisis e interpretación en textos literarios franceses.*

**Nº de Créditos:** 3.

**Profesores:** Dr.<sup>a</sup> María Jesús Salinero Cascante y Dr. Ignacio Iñarrea Las Heras.

### ÁREA DE FILOLOGÍA INGLESA

**Título:** *Análisis de la competencia léxica en un corpus de textos escritos de aprendices de inglés.*

**Nº de Créditos:** 3.

**Profesores:** Dr.<sup>a</sup> Rosa María Jiménez Catalán y Dr. Juan Manuel Molina Valero.

**Título:** *Aspectos pragmáticos y discursivos de la interpretación textual.*

**Nº de Créditos:** 3.

**Profesor:** Dr. Francisco José Ruiz de Mendoza Ibáñez.

**Título:** *Bases para la interpretación del texto desde un punto de vista lingüístico.*

**Nº de Créditos:** 3.

**Profesora:** Dr.<sup>a</sup> Lorena Pérez Hernández.

**Título:** *Contexto cultural en la interpretación literaria: Identidades nacionales y el canon literario.*

**Nº de Créditos:** 3.

**Profesoras:** Dr.<sup>a</sup> María Jesús Hernáez Lerena, Dr.<sup>a</sup> Julieta Ojeda Alba y Dr.<sup>a</sup> María del Mar Asensio Aróstegui.



**Título:** *El discurso a través de la literatura: un enfoque cognitivo.*

**Nº de Créditos:** 3.

**Profesor:** Dr. Antonio Barcelona Sánchez (Universidad de Murcia).

**Título:** *La influencia del arte cinematográfico en la novela inglesa de mediados del siglo XX.*

**Nº de Créditos:** 3.

**Profesores:** Dr. Carlos Villar Flor y Dr.<sup>a</sup> Asunción Barreras Gómez.

**Título:** *La interpretación del silencio. Ironía y latencia literarias en textos no literarios ingleses.*

**Nº de Créditos:** 3.

**Profesora:** Dr.<sup>a</sup> Melania Terrazas Gallego.

**Título:** *Lingüística cuantitativa: su aplicación a los estudios literarios.*

**Nº de Créditos:** 3.

**Profesor:** Dr. Pedro Santana Martínez.

**Título:** *Metodología de la investigación lingüística.*

**Nº de Créditos:** 3.

**Profesor:** Dr. Javier Martín Arista.

**Título:** *The Visual and Contemporary Literature and Culture.*

**Nº de Créditos:** 3.

**Profesora:** Dr.<sup>a</sup> Eva Darias Beautell (Universidad de La Laguna).

## TRABAJOS DE INVESTIGACIÓN DEFENDIDOS

### ÁREA DE FILOLOGÍA INGLESA

**Título:** *Old English Opaque Derivative Morphology: Strong Verbs A-F.*

**Autora:** Laura Pesquera Fernández.

**Director:** Javier Martín Arista.

**Calificación:** Sobresaliente (12 créditos).

**Título:** *Cognitive Model Theory. An Application to the Study of Linguistic Expressions within the Conceptual Domain of Perception in English.*

**Autora:** Begoña Casasnovas Gil.

**Director:** Francisco J. Ruiz de Mendoza Ibáñez.

**Calificación:** Sobresaliente (12 créditos).

## CONGRESOS ORGANIZADOS POR EL DEPARTAMENTO

### ÁREA DE FILOLOGÍA INGLESA

**Título:** *Deconstructing Constructions.*

**Director:** Javier Martín Arista.

**Secretario del Congreso:**

**Comité Organizador:** Beatriz Martínez Fernández, Ana Ibáñez Moreno, Laura Caballero González, Elisa González Torres, Gema Maíz Villalta.

**Fecha:** Mayo de 2007.



**Título:** *Primer Seminario del Grupo de Investigación LEXICOM.*

**Director:** Francisco J. Ruiz de Mendoza Ibáñez.

**Secretaria del Congreso:** Noelia Jiménez Martínez-Losa.

**Comité Organizador:** Pedro Santana Martínez, Lorena Pérez Hernández.

**Fecha:** 5 al 7 de febrero de 2007.

## CURSOS ORGANIZADOS POR EL DEPARTAMENTO

### ÁREA DE FILOLOGÍA FRANCESA

### ÁREA DE FILOLOGÍA INGLESA

**Título:** *IV Curso de Cine y Literatura Angloamericana: El Gran Teatro del Cine.*

**Imparten:** Mar Asensio Aróstegui (Universidad de La Rioja), José Díaz-Cuesta Galián (Universidad de La Rioja), María Luisa Lázaro Larraz (Universidad de La Rioja), Miguel Ángel Muro Munilla (Universidad de La Rioja), Bernardo Sánchez Salas (Universidad de La Rioja), Lorenzo Javier Torres Hortelano (Universidad Rey Juan Carlos, Madrid), Carlos Villar Flor (Universidad de La Rioja).

**Director:** José Díaz-Cuesta Galián.

**Fecha:** 10 de noviembre al 22 de diciembre de 2006.

**Título:** *Introducción a la investigación lingüística para pregraduados.*

**Imparten:** Javier Martín Arista (Universidad de La Rioja), Roberto Torre Alonso (Universidad de La Rioja), Elisa González Torres (Universidad de La Rioja), Ana Ibáñez Moreno (Universidad de La Rioja), Laura Caballero González (Universidad de La Rioja), Beatriz Martínez Fernández (Universidad de La Rioja).

**Director:** Javier Martín Arista.

**Fecha:** Junio de 2007.

**Título:** *Evaluación del vocabulario a través de la tecnología (Seminario).*

**Imparten:** Carmen Pérez Basanta (Universidad de Granada), M<sup>a</sup> Teresa López-Mezquita (Universidad de Granada), Christopher Butler (Universidad de Swansea), Grupo de investigación GLAUR.

**Directora:** Rosa María Jiménez Catalán.

**Fecha:** 8 y 9 de junio de 2007.

**Título:** *La filosofía de la ciencia de Gustavo Bueno.*

**Imparten:** David Alvargonzález Rodríguez (Universidad de Oviedo), Félix Ares de Blas (Director del Museo de la Ciencia de San Sebastián), Gustavo Bueno Martínez (Filósofo), Luis Español González, (Universidad de La Rioja), Tomás García López (Oviedo), Carlos Madrid Casado (Madrid), Iñigo Ongay de Felipe (Fundación Gustavo Bueno), Miguel Ángel Sabadell (Astrofísico y periodista científico) y Marcelino Suárez Ardura (Langreo).

**Director:** Pedro Santana Martínez.

**Fecha:** 23 al 27 de julio de 2007.



## CONFERENCIAS ORGANIZADAS POR EL DEPARTAMENTO

### ÁREA DE FILOLOGÍA INGLESA

**Título:** *Una comedia imprevista.*

**Conferenciante:** Lorenzo Javier Torres Hortelano.

**Coordinador:** José Díaz-Cuesta Galián.

**Fecha:** 17 de noviembre de 2006.

**Título:** *Cuestión de modales.*

**Conferenciante:** Miguel Ángel Muro Munilla.

**Coordinador:** José Díaz-Cuesta Galián.

**Fecha:** 24 de noviembre de 2006.

**Título:** *Aires de familia.*

**Conferenciante:** María Luisa Lázaro Larraz.

**Coordinador:** José Díaz-Cuesta Galián.

**Fecha:** 1 de diciembre de 2006.

**Título:** *Reescribiendo a Shakespeare.*

**Conferenciante:** Bernardo Sánchez Salas.

**Coordinador:** José Díaz-Cuesta Galián.

**Fecha:** 13 de diciembre de 2006.

**Título:** *El tapiz de Bayeux. Narración, Historia y Tiempo.*

**Conferenciante:** Javier Martín Arista

**Coordinador:** Grupo de Investigación de la UR de GFs.

**Fecha:** 29 de mayo de 2007.

## PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN

### ÁREA DE FILOLOGÍA FRANCESA

**Título:** *Viajeros jacobeos franceses: Edad Media, siglo XVI.*

**Investigador principal:** Ignacio Iñarrea Las Heras (UR).

**Otros Investigadores:** M<sup>a</sup> Pilar Piserra Bolaños (UR).

**Duración:** 2007-2008.

**Entidad financiadora:** Universidad de La Rioja-Banco de Santander.

**Título:** *El vino y los sentidos en la literatura. La cultura del vino de Rioja: Etiquetas y contra etiquetas. Guías turísticas y libros de viaje.*

**Investigador principal:** Maria Jesús Salinero Cascante (UR).

**Otros Investigadores:** M<sup>a</sup> Pilar Tresaco (UZ), M<sup>a</sup> Jesús Salillas (UZ), M<sup>a</sup> Ángeles Moreno (UR) y M<sup>a</sup> Asunción Barreras Gómez (UR).

**Duración:** 2006-2007.

**Entidad financiadora:** Universidad de La Rioja-Banco de Santander (API06/B05).

**Título:** *La cultura del vino en la literatura y el vino de Rioja en la cultura española y riojana: Análisis de etiquetas y contra etiquetas.*

**Investigador principal:** Maria Jesús Salinero Cascante (UR).



**Otros investigadores:** M<sup>a</sup> Pilar Tresaco (UZ), M<sup>a</sup> Jesús Salillas (UZ), M<sup>a</sup> Ángeles Moreno (UR) y Janusz Bien (U. de Lublin, Polonia).

**Duración:** 2007-2008.

**Entidad Financiadora:** Universidad de La Rioja-Banco de Santander (API07/A15).

#### ÁREA DE FILOLOGÍA INGLESA

**Título:** *Análisis textual de los lenguajes de la literatura y del cine anglo-norteamericanos.*

**Investigadora principal:** María del Mar Asensio Aróstegui (UR).

**Otros Investigadores:** José Díaz Cuesta (UR), Amaya Ortiz de Zárate Aguirrebeña (Universidad Complutense de Madrid).

**Duración:** 2007-2008.

**Entidad financiadora:** Universidad de La Rioja (API07-A13).

**Título:** *La estética modernista a través de un prisma radical: La visión satírica de Percy Wyndham Lewis y su continuidad.*

**Investigador principal:** Carmelo Cunchillos Jaime (UR).

**Otros Investigadores:** María del Mar Asensio Aróstegui (UR), María Jesús Hernáez Lerena (UR), Alan Munton (University of Plymouth, Reino Unido), Stan Smith (Nottingham Trent University, Reino Unido), Melania Terrazas Gallego (UR), Carlos Villar Flor (UR).

**Duración:** 2002-2006.

**Entidad financiadora:** Ministerio de Ciencia y Tecnología (BFF2002 02842).

**Título:** *Revisiones del Canon en Canadá y los Estados Unidos: Literatura, Cultura, y Género: 1975-2000.*

**Investigadora principal:** Eva Darías Beutell (Universidad de La Laguna).

**Otros Investigadores:** María Jesús Hernáez Lerena, Juan Amador Bedford, Marie McMahon Waters, Dulce Rodríguez, María Henríquez, Pedro Carmona, Bony Kurajica.

**Duración:** 2002-2006.

**Entidad financiadora:** Gobierno de las Islas Canarias (PI2002/045).

**Título:** *El bordado de Penélope: tradición literaria, identidades culturales y discursos teóricos en la narrativa anglocanadiense de finales del siglo XX.*

**Investigadora principal:** Eva Darías Beutell (Universidad de La Laguna).

**Otros Investigadores:** María Jesús Hernáez Lerena (Universidad de La Rioja), Ana Fraile Marcos (Universidad de Salamanca), Coral Ann Howells (Universidad de Reading), Belen Martín Lucas (Universidad de Vigo), Smaro Kamboureli (Universidad de Guelph), Malden Kurajica (Universidad de La Laguna).

**Duración:** 2007-2009.

**Entidad financiadora:** Ministerio de Ciencia y Tecnología (HUM2006-09288).

**Título:** *El desarrollo de la competencia léxica en la adquisición del inglés como lengua extranjera.*

**Investigadora principal:** Rosa María Jiménez Catalán (UR).

**Otros Investigadores:** Pilar Agustín (UR), Asunción Barreras (UR), Almudena Fernández (UR), Juan Manuel Molina (UR), Soraya Moreno (UR), Julieta Ojeda (UR), Melania Terrazas (UR).

**Duración:** Del 01/10/2006 al 30/9/2009.

**Entidad financiadora:** Ministerio de Educación y Ciencia (HUM2006-09775-C02-02).

**Título:** *Base de datos dinámica online de la morfología derivativa del inglés antiguo.*

**Investigador principal:** Javier Martín Arista (UR).

**Otros Investigadores:** Ana Ortigosa Pastor (City University of New York), Beatriz Martínez Fernández (UR), Ana Ibáñez Moreno (UR), Laura Caballero González (UR), Elisa González Torres (UR).



**Duración:** 2006-2008.

**Entidad financiadora:** DGI-MEC (HUM2005-07651-C02-02/FILO).

**Título:** *Desarrollo de un algoritmo léxico-sintáctico de complementación, combinación, composición y derivación: aplicación al léxico inglés técnico y especializado.*

**Investigador principal:** Javier Martín Arista (UR).

**Otros Investigadores:** Ana Ortigosa Pastor (City University of New York), Beatriz Martínez Fernández (UR), Ana Ibáñez Moreno (UR), Laura Caballero González (UR), Elisa González Torres (UR).

**Duración:** 2006-2007.

**Entidad financiadora:** Comunidad Autónoma de La Rioja (ANGI2005/14).

**Título:** *La recepción de la literatura inglesa en España en los siglos XVIII y XIX.*

**Investigadora principal:** María Eugenia Perojo Arronte (Universidad de Valladolid).

**Otros Investigadores:** Jorge Casanova (Universidad de Córdoba), Cristina Flores Moreno (UR), Beatriz González Moreno (Universidad de Castilla la Mancha), Santiago Rodríguez Guerrero (Universidad de Valladolid), Ana Sáenz (Universidad de Valladolid), Juan Zarandona Fernández (Universidad de Valladolid).

**Duración:** 2005-2007.

**Entidad financiadora:** Consejería de Educación de la Junta de Castilla y León.

**Título:** *Bases conceptuales de las construcciones gramaticales para la expresión de la existencia, el movimiento, la percepción, la cognición y el sentimiento en inglés.*

**Investigador principal:** Francisco J. Ruiz de Mendoza Ibáñez (UR).

**Otros Investigadores:** Lorena Pérez Hernández (UR), Pedro Santana Martínez (UR), Noelia Jiménez Martínez-Losa (UR), Elena Ruiz Gil (UR), José Luis Otal Campo (Universitat Jaume I), Klaus-Uwe Panther (Universidad de Hamburgo, Alemania).

**Duración:** 2004-2007.

**Entidad financiadora:** MEC (HUM2004-05947-C02-01/FILO).

**Título:** *Wyndham Lewis y los escritores británicos ante la guerra civil española.*

**Investigador principal:** Carlos Villar Flor (UR).

**Otros Investigadores:** Antonio Rodríguez Celada (Universidad de Salamanca), Niall Binns (Universidad Complutense), Gabirel Insausti (Universidad de Navarra), Francisco Caspitegui (Universidad de Navarra).

**Duración:** 2007-2008.

**Entidad financiadora:** Universidad de La Rioja-Banco de Santander (API 07/A16).

## TESIS DOCTORALES LEÍDAS

### ÁREA DE FILOLOGÍA INGLESA

**Título:** *Los errores léxicos como indicadores de la competencia escrita y el nivel de vocabulario en la lengua extranjera.*

**Autora:** M<sup>a</sup> Pilar Agustín Llach.

**Lugar y fecha de lectura:** Universidad de La Rioja, 5 de noviembre de 2007.

**Calificación:** Sobresaliente Cum Laude por unanimidad.

**Directora:** Rosa María Jiménez Catalán.

**Tutora:** Rosa María Jiménez Catalán.



**Título:** *Verbs of pure change of state in English: projection, constructions and event structure.*

**Autora:** Beatriz Martínez Fernández.

**Lugar y fecha de lectura:** Universidad de La Rioja, 24 de julio de 2007.

**Calificación:** Sobresaliente Cum Laude por unanimidad.

**Director:** Javier Martín Arista.

**Tutor:** Javier Martín Arista.

## VIAJES Y ESTANCIAS EN OTROS CENTROS DE INVESTIGACIÓN

### ÁREA DE FILOLOGÍA FRANCESA

**Profesora:** María José Bonachía Caballero.

**Tema de Trabajo:** Impartición de un curso de ocho horas de duración sobre “Didáctica del FLE e Interculturalidad”.

**Centro de Investigación:** CIDEF Université Catholique de l’Ouest (Angers, France).

**Fecha:** 28 de enero al 2 de febrero de 2007.

### ÁREA DE FILOLOGÍA INGLESA

**Profesora:** Ana Ibáñez Moreno.

**Tema de Trabajo:** Lingüística cognitiva y funcional.

**Centro de Investigación:** Universidad Católica de Lovaina.

**Fecha:** 17 de junio al 14 de septiembre de 2007.

**Profesora:** Beatriz Martínez Fernández.

**Tema de Trabajo:** *La construcción de fusión de verbos de cambio de estado y verbos de cambio de posición.*

**Centro de Investigación:** Departamento de Lingüística, Queen Mary, University of London.

**Fecha:** 1 de octubre de 2006 al 30 de septiembre de 2007.

## PUBLICACIONES CIENTÍFICAS

### A) MONOGRAFÍAS CIENTÍFICAS

#### ÁREA DE FILOLOGÍA INGLESA

**Autoras:** Eva Darías Beutell y María Jesús Hernández Lerena (eds.).

**Título:** *Canon Disorders: Gendered Perspectives on Literature and Film in Canada and the United States.*

**Editorial:** Universidad de La Rioja y Universidad de La Laguna.

**Lugar de edición:** Logroño.

**Año:** 2007.

**Número de páginas:** 186.

## B) ARTÍCULOS CIENTÍFICOS

### ÁREA DE FILOLOGÍA FRANCESA

**Autora:** María José Bonachía Caballero.

**Título:** "Los contenidos temáticos y socioculturales de los manuales de FLE para Primaria" en *Contextos Educativos*, 10.

**Editorial:** Universidad de la Rioja.

**Lugar de edición:** Logroño.

**Año:** 2007.

**Númeración de páginas:** en prensa.

**Autor:** María José Bonachía Caballero.

**Título:** "Voyage en Italie de J. Giono, un viaje a través de lo sentidos".

**Editorial:** Universidad de la Rioja.

**Lugar de edición:** Logroño.

**Año:** 2007.

**Númeración de páginas:** en prensa.

**Autor:** Ignacio Iñarrea Las Heras.

**Título:** "Victor Hugo, peregrino" en *Alexandre Dumas y Victor Hugo: Viaje de los textos y textos del viaje*. Àngels Santa y Francisco Lafarga (eds.).

**Editorial:** Ediciones de la Universitat de Lleida. Pagès Editors.

**Lugar de edición:** Lérida.

**Año:** 2006.

**Númeración de páginas:** 297-309.

**Autor:** Ignacio Iñarrea Las Heras.

**Título:** "Canciones de peregrinos franceses del Camino de Santiago: temática y funcionalidad" en *Revista de Filología Románica*, 23.

**Editorial:** Universidad Complutense.

**Lugar de edición:** Madrid.

**Año:** 2006.

**Númeración de páginas:** 29-54.

**Autor:** Ignacio Iñarrea Las Heras.

**Título:** "La peregrinación jacobea en la *nouvelle* francesa: Philippe de Vigneulles y Madame de Gomez. De la ficción a la realidad" en *Escrituras y reescrituras del viaje. Miradas plurales a través del tiempo y de las culturas*. José M. Oliver, Clara Curell, Cristina G. Uriarte y Berta Pico (eds.).

**Editorial:** Peter Lang.

**Lugar de edición:** Berna.

**Año:** 2007.

**Númeración de páginas:** 291-308.

**Autor:** Ignacio Iñarrea Las Heras.

**Título:** "Teatro satírico y teatro laudatorio sobre Logroño: *El sermón sin fruto o sea Josef Botellas en el ayuntamiento de Logroño* (1808), de Félix Enciso Castrillón, frente a *Le Pont de Logrono ou le Petit tambour, suivi de la Prise du Trocadéro* (1824), de Jean-Guillaume-Antoine Cuvelier de Trie y Henri Franconi" en *Littérature, Langages et Arts: Rencontres et Création*. Dominique Bonnet, M<sup>a</sup> José Chaves García y Nadia Duchêne (eds.).

**Editorial:** Universidad de Huelva: Servicio de Publicaciones.



**Lugar de edición:** Huelva.

**Año:** 2007.

**Numeración de páginas:**

**Autora:** María Ángeles Moreno Lara

**Título:** "Operaciones cognitivas y formación de significado: la violencia urbana".

**Editorial:** Resla.

**Lugar de edición:**

**Año:** 2007.

**Numeración de páginas:** 105-120.

**Autora:** María Jesús Salinero Cascante.

**Título:** "Mujer y matrimonio en *Les Quinze Joies de Mariage*" en *Epos*, XXII.

**Editorial:** UNED.

**Lugar de edición:** Madrid.

**Año:** 2006.

**Numeración de páginas:** 163-166.

**Autora:** María Jesús Salinero Cascante.

**Título:** "Amour courtois y amour discourtois en el *Libro del Buen Amor* del Arcipreste de Hita" en *La Cultura del Otro. Español en Francia, Francés en España*.

**Editorial:**

**Lugar de edición:** Sevilla.

**Año:** 2006.

**Numeración de páginas:** 823-831.

## ÁREA DE FILOLOGÍA INGLESA

**Autora:** María Pilar Agustín Llach.

**Título:** "Lexical errors as writing quality predictors" en *Studia Linguistica* 61 (1).

**Editorial:** Blackwell Synergy.

**Lugar de edición:** Suecia.

**Año:** 2007.

**Numeración de páginas:** 1-19.

**Autoras:** María Pilar Agustín Llach y Rosa María Jiménez Catalán.

**Título:** "Measuring Lexical Knowledge through Lexical Accuracy Ratio" en *Language Forum: A Journal of Language and Literature*. Special Issue: New Trends in Vocabulary Acquisition, 33 (2).

**Editorial:** Bahri Publications.

**Lugar de edición:** New Delhi.

**Año:** 2007.

**Numeración de páginas:** 65-84.

**Autora:** María Pilar Agustín Llach.

**Título:** "Teaching Language through Literature: *The Waste Land* in the ESL classroom" en *Odisea* 8.

**Editorial:** Servicio de publicaciones. Universidad de Almería.

**Lugar de edición:** Almería.

**Año:** 2007

**Numeración de páginas:**

**Autora:** María del Mar Asensio Aróstegui.

**Título:** "Crossing Generic Boundaries in Jeanette Winterson's 'The Poetics of Sex'" en *The Short Story*



*in English: Crossing Boundaries.* Gema Soledad Castillo García, María Rosa Cabellos Castilla, Juan Antonio Sánchez Jiménez and Vincent Carlisle Espínola (eds.).

**Editorial:** Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá.

**Lugar de edición:** Alcalá de Henares.

**Año:** 2006.

**Numeración de páginas:** 52-64.

**Autora:** María del Mar Asensio Aróstegui.

**Título:** "Postmodernist (Dis)continuities: Jeanette Winterson's Silence on Wyndham Lewis" en *Wyndham Lewis the Radical. Essays on Literature and Modernity.* Carmelo Cunchillos Jaime (ed.).

**Editorial:** Peter Lang.

**Lugar de edición:** Bern.

**Año:** 2007.

**Numeración de páginas:** 243-274.

**Autora:** M<sup>a</sup> Asunción Barreras Gómez.

**Título:** "Los cuentos orales en la enseñanza del español como lengua extranjera" en *Actas del XVII Congreso internacional de la asociación para la enseñanza del español como lengua extranjera (ASELE).*

**Editorial:** Servicio de publicaciones de la universidad de La Rioja.

**Lugar de edición:** Logroño.

**Año:** 2007.

**Numeración de páginas:**

**Autora:** M<sup>a</sup> Asunción Barreras Gómez y Pilar Agustín Llach.

**Título:** "Vocabulary Acquisition and Use in the Written Production of Young Spanish EFL Learners" en *RESLA*

**Editorial:**

**Lugar de edición:**

**Año:** 2007.

**Numeración de páginas:**

**Autor:** José Díaz-Cuesta Galián.

**Título:** "Duel: Richard Matheson versus Steven Spielberg".

**Editorial:** Universidad de Alcalá.

**Lugar de edición:** Alcalá de Henares.

**Año:** 2006.

**Numeración de páginas:** 301-311.

**Autor:** José Díaz-Cuesta Galián.

**Título:** "Avances pre-textuales de *War of the Worlds* (S. Spielberg, 2005)" en *Trama&fondo*, 22.

**Editorial:** Asociación Cultural Trama y Fondo.

**Lugar de edición:** Madrid.

**Año:** 2007.

**Numeración de páginas:** 115-129.

**Autoras:** Almudena Fernández Fontecha, M<sup>a</sup> Pilar Agustín Llach, Soraya Moreno Espinosa.

**Título:** "Computer assisted focus on form to minimise lexical errors in young learners" en *Encuentro* 16.

**Editorial:** Universidad de Alcalá de Henares.

**Lugar de edición:** Madrid.

**Año:** 2007.

**Numeración de páginas:** 3-16.

**Autora:** María Jesús Hernáez Lerena.

**Título:** "Are Lewis's Short Stories Pathological?" en *Wyndham Lewis the Radical: Essays on Literature and Modernity*. Carmelo Cunchillos (ed.).

**Editorial:** Peter Lang.

**Lugar de edición:** Bern.

**Año:** 2007.

**Numeración de páginas:** 39-68.

**Autora:** María Jesús Hernáez Lerena

**Título:** "Surviving the Metaphorical Condition in *Elle*: Douglas Glover's Impersonation of the First French Female in Canada" en *Canon Disorders: Gendered Perspectives on Literature and Film in Canada and the United States*. Eva Darias Beautell y María Jesús Hernáez Lerena (eds.).

**Editorial:** Servicio de Publicaciones de la Universidad de La Rioja y la Universidad de La Laguna.

**Lugar de edición:** Logroño.

**Año:** 2007.

**Numeración de páginas:** 71-91.

**Autoras:** Rosa María Jiménez Catalán, Yolanda Ruiz de Zarobe & Jasone Cenoz Iragui.

**Título:** "Vocabulary Profiles of English Foreign Language Learners in English as a Subject and as a Vehicular Language" en *VIEWS (Viena English Working Papers)* 15 (3).

**Editorial:**

**Lugar de edición:** Universidad de Viena.

**Año:** 2006.

**Numeración de páginas:** 23-27.

**Autoras:** Rosa M<sup>a</sup> Jiménez Catalán & Melania Terrazas.

**Título:** "The Receptive Vocabulary of EFL Young Learners" en *Journal of English Studies*, 5.

**Editorial:** Servicio de publicaciones Universidad de La Rioja.

**Lugar de edición:** Logroño.

**Año:**

**Numeración de páginas:** en prensa.

**Autora:** Lorena Pérez Hernández.

**Título:** "High-level metonymies in the understanding of modality: a cross-linguistics analysis".

**Editorial:** Peter Lang.

**Lugar de edición:** Munich.

**Año:** 2007.

**Numeración de páginas:** 14.

**Autores:** José Luis Otal Campo y Francisco José Ruiz de Mendoza Ibáñez.

**Título:** "Modeling thought in language use: at the crossroads between discourse, pragmatics, and cognition" en *Jezikoslovje* 8.2.

**Editorial:** Universidad J. Strossmayer.

**Lugar de edición:** Osijek, Croacia.

**Año:** 2007.

**Numeración de páginas:** 115-167.

**Autores:** Francisco José Ruiz de Mendoza Ibáñez y Ricardo Mairal Usón.

**Título:** "Levels of semantic representation: where lexicon and grammar meet" en *Interlingüística*, 17.

**Editorial:**

**Lugar de edición:**

**Año:** 2007.



**Numeración de páginas:**

**Autor:** Francisco José Ruiz de Mendoza Ibáñez.

**Título:** "High level cognitive models: in search of a unified framework for inferential and grammatical behavior" en Kosecki, Krzysztof (ed.) *Perspectives on Metonymy*. (Lodz Studies in Language).

**Editorial:** Peter Lang.

**Lugar de edición:** Frankfurt/Main.

**Año:** 2007.

**Numeración de páginas:** 11-30.

**Autores:** Francisco José Ruiz de Mendoza Ibáñez y Ricardo Mairal Usón

**Título:** "High-level metaphor and metonymy in meaning construction" en *Aspects of Meaning Construction in Lexicon and Grammar*. Günter Radden, Klaus-Michael Köpcke, Thomas Berg y Peter Siemund. (eds.).

**Editorial:** John Benjamins.

**Lugar de edición:** Ámsterdam/Philadelphia.

**Año:** 2007.

**Numeración de páginas:** 33-49.

**Autores:** Francisco José Ruiz de Mendoza Ibáñez y Annalisa Baicchi.

**Título:** "Illocutionary Constructions: Cognitive motivation and linguistic realization" en *Explorations in Pragmatics: Linguistic, Cognitive, and Intercultural Aspects*. Kecskes, Istvan y Laurence Horn (eds.).

**Editorial:** Mouton de Gruyter.

**Lugar de edición:** Berlin/New York.

**Año:** 2007.

**Numeración de páginas:** 95-128.

**Autora:** Melania Terrazas.

**Título:** "Intricate Models of Conflict in Wyndham Lewis's fiction" en *Wyndham Lewis the Radical: Essays on Literature and Modernity*. Carmelo Cunchillos (ed.).

**Editorial:** Peter Lang.

**Lugar de edición:** Bern.

**Año:** 2007.

**Numeración de páginas:** 109-136.

**Autor:** Carlos Villar Flor.

**Título:** "La carga de la brigada ligera de Gonzalo Calcedo".

**Editorial:** ARJEA-Universidad de La Rioja.

**Lugar de edición:** Logroño.

**Año:** 2006.

**Numeración de páginas:** 80-1.

**Autor:** Carlos Villar Flor.

**Título:** "La primera traducción en castellano: *Dobles fondos* de Wyndham Lewis".

**Editorial:** ARJEA-Universidad de La Rioja.

**Lugar de edición:** Logroño.

**Año:** 2007.

**Numeración de páginas:** 108-9.

**Autor:** Carlos Villar Flor.

**Título:** "El canon que nos cobren: *Advenimientos* de José Jiménez Lozano".



**Editorial:** ARJEA-Universidad de La Rioja.

**Lugar de edición:** Logroño.

**Año:** 2007.

**Númeración de páginas:** 105-6.

**Autores:** Carlos Villar Flor y Noelia Domínguez Carballo.

**Título:** "Lewisian Footprints in Evelyn Waugh's Early Satires" en *Wyndham Lewis the Radical: Essays on Literature and Modernity*. Carmelo Cunchillos (ed.).

**Editorial:** Peter Lang.

**Lugar de edición:** Bern.

**Año:** 2007

**Númeración de páginas:** 187-218.

## PARTICIPACIÓN EN CONGRESOS

### ÁREA DE FILOLOGÍA FRANCESA

**Autora:** María José Bonachía Caballero.

**Título:** "Manuales de FLE para Primaria e Interculturalidad"

**Congreso:** *Sociedad Internacional de la Sociedad Española de Didáctica de la Lengua y Literatura*.

**Tipo de participación:** comunicación.

**Lugar de celebración:** Universidad de Alicante.

**Fecha:** 29 de noviembre de 2006

**Autor:** Ignacio Iñarrea Las Heras.

**Título:** "El relato del viaje por Europa de Mártir, obispo armenio de Arzendjan (siglo XV): un recorrido por los paratextos de sus traducciones francesa y española".

**Congreso:** *Coloquio Internacional Literatura de Viajes y Traducción*.

**Tipo de participación:** comunicación.

**Lugar de celebración:** Murcia.

**Fecha:** 23 al 25 de noviembre de 2006.

**Autora:** María Ángeles Moreno Lara.

**Título:** "Metáfora primaria y lenguaje político periodístico: el caso de Clichy-sous-Bois".

**Congreso:** *XXV Congreso Internacional de AESLA*.

**Tipo de participación:** comunicación.

**Lugar de celebración:** Murcia.

**Fecha:** 19 de abril de 2007.

**Autora:** María Jesús Salinero Cascante.

**Título:** "La cultura del vino en la Edad Media: presencia y función del vino en la narrativa caballeresca".

**Congreso:** *Texte et Société*.

**Tipo de participación:** comunicación.

**Lugar de celebración:** Lérida.

**Fecha:** Mayo de 2007.

### ÁREA DE FILOLOGÍA INGLESA

**Autora:** María Pilar Agustín Llach.

**Título:** "Vocabulary size as a writing quality predictor: Evidence from young Spanish EFL learners".

**Congreso:** XXX Congreso Internacional de AEDEAN.

**Tipo de participación:** Comunicación.

**Lugar de celebración:** Huelva.

**Fecha:** 14 al 16 de diciembre de 2006.

**Autoras:** María Pilar Agustín Llach y Melania Terrazas Gallego.

**Título:** "Is there any correlation between EFL vocabulary size and written skills at the end of primary education?"

**Congreso:** X ELIA Conference on Applied Linguistics.

**Tipo de participación:** comunicación.

**Lugar de celebración:** Sevilla.

**Fecha:** 14 al 16 de marzo de 2007.

**Autoras:** María Pilar Agustín Llach y Asunción Barreras Gómez.

**Título:** "Study of the Vocabulary in the Written Production in EFL of fourth graders in Spain".

**Congreso:** XXV Congreso Internacional de AESLA.

**Tipo de participación:** comunicación.

**Lugar de celebración:** Murcia.

**Fecha:** 19 al 21 de abril de 2007.

**Autor:** José Díaz-Cuesta Galián.

**Título:** "War of the Worlds (Steven Spielberg, 2005): carteles y tráileres como símbolos e imágenes pre-textuales".

**Congreso:** IV Congreso Internacional de Análisis Textual: Símbolos e Imágenes.

**Tipo de participación:** comunicación.

**Lugar de celebración:** Segovia.

**Fecha:** 8 al 11 de noviembre.

**Autora:** Almudena Fernández Fontecha.

**Título:** "Computer Assisted Language Learning: Expanding the Traditional Roles of the L2 Teacher?"

**Congreso:** Second International Conference on Teacher Education (ICOTED07).

**Tipo de participación:** comunicación.

**Lugar de celebración:** Universidad de Castilla La Mancha, Cuenca.

**Fecha:** 17 al 19 de mayo de 2007.

**Autora:** Cristina Flores Moreno.

**Título:** "The Influence of Cudworth's Natural Philosophy in S. T. Coleridge's Thought".

**Congreso:** Study Day: The Philosophy of Ralph Cudworth, Unity, Life and Spontaneity.

**Tipo de participación:** mesa redonda.

**Lugar de celebración:** Universidad de Oxford.

**Fecha:** octubre de 2006.

**Autora:** Cristina Flores Moreno.

**Título:** "La contribución del Ralph Cudworth a la Génesis de la Poética del Símbolo en Coleridge".

**Congreso:** I Encuentro Divulgativo de la Investigación en La Rioja.

**Tipo de participación:** ponencia.

**Lugar de celebración:** Logroño.

**Fecha:** 16 y 17 de noviembre de 2006.

**Autora:** María Jesús Hernáez Lerena.

**Título:** "The Unethical Storyteller: Wyndham Lewis and Humanity Unredeemed".



**Congreso:** XXX Congreso Internacional A.E.D.E.A.N.

**Tipo de participación:** ponencia.

**Lugar de celebración:** Universidad de Huelva.

**Fecha:** 14 al 16 de diciembre de 2006.

**Autora:** María Jesús Hernáez Lerena.

**Título:** "The Nondescript which I named": Nature Versus Language in John James Audubon's Experience of Labrador".

**Congreso:** *Identities in the Make: Migration and Cultural Change in the Twenty-First Century.*

**Tipo de participación:** ponencia.

**Lugar de celebración:** Miraflores de La Sierra, Madrid.

**Fecha:** 17 y 18 de diciembre de 2006.

**Autora:** Ana Ibáñez Moreno.

**Título:** "An RRG account of non-relational morphology: Old English verbs in -gian".

**Congreso:** *2007 International Conference on Role and Reference Grammar.*

**Tipo de participación:** comunicación.

**Lugar de celebración:** UNAM, México DF, Mexico.

**Fecha:** Agosto de 2007.

**Autoras:** Rosa María Jiménez Catalán & Yolanda Ruiz de Zarobe.

**Título:** "Does the type of instruction have any bearing on EFL learners' receptive vocabulary?"

**Congreso:** *X Encuentros de Lingüística Inglesa Aplicada. Issues in teaching, learning, and using vocabulary in an L2 (English/Spanish).*

**Tipo de participación:** ponencia.

**Lugar de celebración:** Universidad de Sevilla.

**Fecha:** Abril de 2007.

**Autoras:** Rosa María Jiménez Catalán & Soraya Moreno Espinosa.

**Título:** "Lex30: Vocabulary development of primary school learners in a three-year longitudinal study".

**Congreso:** *X Encuentros de Lingüística Inglesa Aplicada. Issues in teaching, learning, and using vocabulary in an L2 (English/Spanish).*

**Tipo de participación:** ponencia.

**Lugar de celebración:** Universidad de Sevilla.

**Fecha:** Abril de 2007.

**Autoras:** Rosa María Jiménez Catalán & Julieta Ojeda Alba.

**Título:** "The vocabulary of salutations and closings in English letters written by Spanish primary school students".

**Congreso:** *X Encuentros de Lingüística Inglesa Aplicada. Issues in teaching, learning, and using vocabulary in an L2 (English/Spanish).*

**Tipo de participación:** ponencia.

**Lugar de celebración:** Universidad de Sevilla.

**Fecha:** Abril de 2007.

**Autora:** Rosa María Jiménez Catalán

**Título:** "The development of lexical competence in the acquisition of English as a foreign language: a preliminary report".

**Congreso:** *ESRC Seminar "Models and Measures of Vocabulary Development: Orientation towards the Future".*

**Tipo de participación:** ponencia.



**Lugar de celebración:** Universidad de Reading, Reino Unido.

**Fecha:** 27 y 28 de septiembre de 2007.

**Autora:** Noelia Jiménez Martínez-Losa.

**Título:** "The role of the RESULT FOR ACTION high-level metonymy in the expression of implicit motion events in English and Spanish".

**Congreso:** XXV Congreso Internacional de la Asociación Española de Lingüística Aplicada (AESLA).

**Tipo de participación:** comunicación.

**Lugar de celebración:** Universidad de Murcia.

**Fecha:** 19 al 21 de abril de 2007.

**Autora:** María Isabel Larrea Villarroya.

**Título:** "The Primal, The Will to Technology, and Migration. Michael Ondaatje's *In the Skin of A Lion* Through George Grant's 'In Defense of North America'".

**Congreso:** XI Congreso Internacional de la Asociación Española de Estudios Canadienses.

**Tipo de participación:** ponencia.

**Lugar de celebración:** Miraflores de la Sierra, Madrid.

**Fecha:** 17 y 18 de noviembre de 2006.

**Autora:** María Isabel Larrea Villarroya.

**Título:** "Mixing Fairy Tales, Horror Stories, and Greek Mythology. Margaret Atwood's *The Robber Bride*".

**Congreso:** *New Literatures of Old: Dialogues between Tradition and Innovation in the Literatures in English.*

**Tipo de participación:** ponencia.

**Lugar de celebración:** Castellón.

**Fecha:** 23 al 25 de noviembre de 2006.

**Autora:** Beatriz Martínez Fernández.

**Título:** "Syntactic Valence in Role and Reference Grammar."

**Congreso:** XXV Congreso Internacional de AESLA.

**Tipo de participación:** comunicación.

**Lugar de celebración:** Murcia.

**Fecha:** 19 al 21 de abril de 2007.

**Autoras:** Lorena Pérez Hernández y Sandra Peña Cervel.

**Título:** "Pragmatic and cognitive constraints on lexical-constructional subsumption".

**Congreso:** XXV Congreso Internacional AESLA.

**Tipo de participación:** comunicación.

**Lugar de celebración:** Universidad de Murcia.

**Fecha:** 19 al 21 de abril de 2007.

**Autoras:** Sandra Peña Cervel, Sandra y Lorena Pérez Hernández

**Título:** "El componente imagístico-esquemático en el Modelo Léxico-Construccional".

**Congreso:** XXV Congreso Internacional AESLA.

**Tipo de participación:** comunicación.

**Lugar de celebración:** Universidad de Murcia.

**Fecha:** 19 al 21 de abril de 2007.

**Autora:** Lorena Pérez Hernández

**Título:** "Una aplicación práctica del Modelo Léxico-Construccional (I)".

**Congreso:** XXV Congreso Internacional AESLA.

**Tipo de participación:** mesa redonda: La interfaz semántica-sintaxis: una introducción al Modelo Léxico-Construccional.

**Lugar de celebración:** Universidad de Murcia.

**Fecha:** 19 al 21 de abril de 2007.

**Autoras:** Lorena Pérez Hernández y Sandra Peña Cervel.

**Título:** "A gender analysis of the discourse and pragmatic uses of metaphor and metonymy: a case study of Spanish newspaper opinion columns".

**Congreso:** *10th International Cognitive Linguistics Conference.*

**Tipo de participación:** sesión temática: Conceptualizing women: A cross-cultural perspective.

**Lugar de celebración:** Universidad de Cracovia (Polonia).

**Fecha:** Julio de 2007.

**Autoras:** Lorena Pérez Hernández y Sandra Peña Cervel.

**Título:** "Some notes on the fusion of Role and Reference Grammar and Cognitive Linguistics".

**Congreso:** *2007 International PALA Conference.*

**Tipo de participación:** comunicación.

**Lugar de celebración:** Kansai Gaidai University, Osaka (Japón).

**Fecha:** Julio de 2007.

**Autores:** Francisco J. Ruiz de Mendoza Ibáñez y Ricardo Mairal Usón.

**Título:** "Internal and external constraints on lexical and constructional meaning".

**Congreso:** *5th International Conference of the Spanish Cognitive Linguistics Association.*

**Tipo de participación:** comunicación.

**Lugar de celebración:** Murcia.

**Fecha:** 19 al 21 de octubre de 2006.

**Autores:** Francisco J. Ruiz de Mendoza Ibáñez y Ricardo Mairal Usón.

**Título:** "Cognitive constraints in meaning construction".

**Congreso:** *7th International Conference of the High Desert Linguistics Society.*

**Tipo de participación:** comunicación.

**Lugar de celebración:** Albuquerque, New Mexico.

**Fecha:** 9 al 11 de noviembre de 2006.

**Autores:** Francisco J. Ruiz de Mendoza Ibáñez y Ricardo Mairal Usón.

**Título:** "Grounding lexical representation in a functional-cognitive theory of sentence meaning".

**Congreso:** *7th International Conference of the High Desert Linguistics Society.*

**Tipo de participación:** comunicación.

**Lugar de celebración:** Albuquerque, New Mexico.

**Fecha:** 9 al 11 de noviembre de 2006.

**Autores:** Francisco J. Ruiz de Mendoza Ibáñez y Noelia Jiménez Martínez-Losa.

**Título:** "Constraining lexical-constructional subsumption: towards an inventory of internal and external cognitive constraints".

**Congreso:** *Second International Conference of the French Association for Cognitive Linguistics (AFLiCo).*

**Tipo de participación:** comunicación.

**Lugar de celebración:** Universidad de Lille 3, Lille, Francia.

**Fecha:** 12 de mayo de 2007.

**Autor:** Francisco J. Ruiz de Mendoza Ibáñez.

**Título:** "Metonymy and cognitive operations".

**Congreso:** *10th International Cognitive Linguistics Conference.*



**Tipo de participación:** comunicación.

**Lugar de celebración:** Cracovia, Polonia.

**Fecha:** 15 al 20 de julio de 2007.

**Autor:** Francisco J. Ruiz de Mendoza Ibáñez.

**Título:** "An Overview of the Lexical Constructional Model: Part II: Subsumption processes".

**Congreso:** *40th Annual Meeting of the Societas Linguistica Europaea: Functionalism in Linguistics.*

**Tipo de participación:** ponencia.

**Lugar de celebración:** Joensuu, Finlandia.

**Fecha:** 29 de agosto al 1 de septiembre de 2007.

**Autor:** Francisco J. Ruiz de Mendoza Ibáñez.

**Título:** "Principios rectores de la subsunción léxico-construccional".

**Congreso:** *XXV Internacional AESLA Conference.*

**Tipo de participación:** mesa redonda.

**Lugar de celebración:** Universidad de Murcia.

**Fecha:** 19 al 21 de abril de 2007.

**Autor:** Francisco J. Ruiz de Mendoza Ibáñez.

**Título:** "External and internal constraints on constructional coercion".

**Congreso:** *Constructions at the Crossroads, del International Research Seminar "Deconstructing Constructions".*

**Tipo de participación:** conferencia.

**Lugar de celebración:** Universidad de La Rioja.

**Fecha:** 8 de mayo de 2007.

**Autor:** Francisco J. Ruiz de Mendoza Ibáñez.

**Título:** "Cognitive modeling and levels of linguistic explanation: applications and implications".

**Congreso:** *10th Internacional Cognitive Linguistics Conference.*

**Tipo de participación:** conferencia.

**Lugar de celebración:** Cracovia (Polonia).

**Fecha:** 15 al 20 de julio de 2007.

## CURSOS IMPARTIDOS POR MIEMBROS DEL DEPARTAMENTO

### ÁREA DE FILOLOGÍA FRANCESA

**Título:** "Enseignement precoce du F.I.E.".

**Ponente:** Centre Internationale d' Etudes Françaises.

**Lugar:** Université Catholique d' Angers.

**Fecha:** 27 al 29 de marzo de 2006.

### ÁREA DE FILOLOGÍA INGLESA

**Título:** *Wednesday Films.*

**Ponentes:** Mar Asensio Aróstegui y José Díaz-Cuesta Galián.

**Lugar:** Centro de Profesores y de Recursos de Logroño.

**Fecha:** 8 al 29 de noviembre de 2006.

**Título:** *Cine español I*, dentro del programa de los *Cursos de Lengua y Cultura Españolas 2006/2007.*



**Ponente:** José Díaz-Cuesta Galián.  
**Lugar:** Universidad de La Rioja  
**Fecha:** 5 de febrero al 15 de marzo de 2007.

**Título:** *Curso programa de movilidad Sócrates/Erasmus.*  
**Ponente:** Rosa María Jiménez Catalán.  
**Lugar:** Universitatea "Dunarea de Jos", Galati (Rumania).  
**Fecha:** 17 al 25 de mayo de 2007.

**Título:** *An Introduction to the Lexical Grammar Model: the case of motion event predicates.*  
**Ponente:** Noelia Jiménez Martínez-Losa.  
**Lugar:** Centro de Investigación ACTUALing, vinculado al Instituto de Investigación de la UNED.  
**Fecha:** 18 de enero de 2007.

**Título:** *Utilidades para la pizarra digital: Taller de webquests y hotpotatoes.*  
**Ponente:** Lorena Pérez Hernández.  
**Lugar:** CPR de Cervera de Nájera.  
**Fecha:** Octubre a diciembre de 2006.

**Título:** *Utilidades para la pizarra digital : Taller de webquests y blogs.*  
**Ponente:** Lorena Pérez Hernández.  
**Lugar:** CPR de Cervera de Calahorra.  
**Fecha:** Octubre a diciembre de 2006.

**Título:** *Blogs y Webquests.*  
**Ponente:** Lorena Pérez Hernández.  
**Lugar:** CPR de Cervera del Río Alhama.  
**Fecha:** Enero a febrero de 2007.

**Título:** *Metaphor and metonymy as idealized cognitive models: applications and implications* (Curso de Doctorado, 10 horas).  
**Ponente:** Francisco J. Ruiz de Mendoza Ibáñez.  
**Lugar:** Universidad de Las Palmas de Gran Canaria.  
**Fecha:** 8 al 12 de enero de 2007.

**Título:** *The Cognitive Theory of Metaphor and Metonymy.*  
**Ponente:** Francisco J. Ruiz de Mendoza Ibáñez.  
**Lugar:** Universidad de Murcia. Programa de Doctorado: "Tendencias Actuales en Investigación en Lingüística Inglesa: Teórica y Aplicada" (MCD2006-00118). Programa con Mención de Calidad. Curso 2006/2007.  
**Fecha:** 22 al 24 de febrero de 2007.

**Título:** *Making meaning: a Cognitive Linguistics Approach to meaning construction.*  
**Ponente:** Francisco J. Ruiz de Mendoza Ibáñez.  
**Lugar:** Departamento de Filología Inglesa I, Universidad Complutense de Madrid; Máster en Lingüística Inglesa: Nuevas Aplicaciones y Comunicación Internacional.  
**Fecha:** 12 al 16 de marzo de 2007.



## CONFERENCIAS IMPARTIDAS

### ÁREA DE FILOLOGÍA FRANCESA

**Título:** *Leyenda y ficción en Julio Verne.*

**Conferenciante:** M<sup>a</sup> Jesús Salinero Cascante.

**Lugar:** Huesca. Centro Cultural Ibercaja-Universidad de Zaragoza (Campus de Huesca).

**Fecha:** 17 de octubre de 2006.

### ÁREA DE FILOLOGÍA INGLESA

**Título:** *Oriente es Oriente: Choque de culturas en Gran Bretaña.*

**Conferenciante:** María del Mar Asensio Aróstegui.

**Lugar:** Universidad de La Rioja.

**Fecha:** 22 de diciembre de 2006.

**Título:** *De hombres y mujeres, tras la huella de Cary Grant.*

**Conferenciante:** José Díaz-Cuesta Galián.

**Lugar:** Universidad de La Rioja.

**Fecha:** 10 de noviembre de 2006.

**Título:** *De hombre a hombre, de principio a fin. Matheson, Mann, Spielberg: masculinidad y terror.*

**Conferenciante:** José Díaz-Cuesta Galián.

**Lugar:** Universidad Rey Juan Carlos.

**Fecha:** 10 de mayo de 2007.

**Título:** *Technology and evaluation: an overview* (Seminario: Evaluación del vocabulario a través de la tecnología.)

**Conferenciante:** Almudena Fernández Fontecha.

**Lugar:** Universidad de La Rioja.

**Fecha:** 7 y 8 de junio de 2006.

**Título:** *Bad Faith Stories: Wyndham Lewis's The Wild Body.*

**Conferenciante:** María Jesús Hernández Lerena.

**Lugar:** Memorial University, St. John's, Newfoundland (Canadá).

**Fecha:** 28 de septiembre de 2007.

**Título:** *From Dictionary to Database.*

**Conferenciante:** Javier Martín Arista.

**Lugar:** University of London.

**Fecha:** Diciembre de 2006.

**Título:** *Nerhus: An Online Database of Old English.*

**Conferenciante:** Javier Martín Arista.

**Lugar:** Centre for Medieval Studies (University of Toronto).

**Fecha:** Marzo de 2007.

**Título:** *An introduction to the Lexical Constructional Model: constraints on constructional subsumption.*

**Conferenciante:** Francisco J. Ruiz de Mendoza Ibáñez.

**Lugar:** Linguistics and English Language Department, Brigham Young University, Provo, Utah (EEUU).

**Fecha:** 13 de noviembre de 2006.



**Título:** *The cognitive grounding of the Lexical Constructional Model.*

**Conferenciante:** Francisco J. Ruiz de Mendoza Ibáñez.

**Lugar:** Facultad de Filología, Universidad de Las Palmas de Gran Canaria.

**Fecha:** 11 de enero de 2007.

**Título:** *Why do functional theories need a cognitive component? The role of metaphor and metonymy in language explanation.*

**Conferenciante:** Francisco J. Ruiz de Mendoza Ibáñez.

**Lugar:** Universidad de Pekín.

**Fecha:** 14 de mayo de 2007.

**Título:** *The Lexical Constructional Model: the General Architecture.*

**Conferenciante:** Francisco J. Ruiz de Mendoza Ibáñez.

**Lugar:** Beijing Normal University.

**Fecha:** 15 de mayo de 2007.

**Título:** *The scope of external constraints within a functional-cognitive theory of meaning.*

**Conferenciante:** Francisco J. Ruiz de Mendoza Ibáñez.

**Lugar:** Tsinghua University, Beijing.

**Fecha:** 16 de mayo de 2007.

**Título:** *Constructional templates and lexical-constructional subsumption.*

**Conferenciante:** Francisco J. Ruiz de Mendoza Ibáñez.

**Lugar:** University of International Business and Economics, Beijing.

**Fecha:** 17 de mayo de 2007.

**Título:** *High-level metaphor and metonymy: pedagogical implications.*

**Conferenciante:** Francisco J. Ruiz de Mendoza Ibáñez.

**Lugar:** Beijing Foreign Studies University.

**Fecha:** 18 de mayo de 2007.

**Título:** *Metonymy and anaphora.*

**Conferenciante:** Francisco J. Ruiz de Mendoza Ibáñez.

**Lugar:** Beijing University of Aeronautics and Astronautics.

**Fecha:** 19 de mayo de 2007.

**Título:** *The pragmatic grounding of the Lexical Constructional Model.*

**Conferenciante:** Francisco J. Ruiz de Mendoza Ibáñez.

**Lugar:** Beijing University of Posts and Telecoms.

**Fecha:** 19 de mayo de 2007.

**Título:** *A Man for All Seasons: El precio de la utopía.*

**Conferenciante:** Carlos Villar Flor.

**Lugar:** Universidad de La Rioja.

**Fecha:** 15 de diciembre de 2006.